



Les visites guidées  
**Emilie**

Les visites guidées d'Émilie,  
Émilie Saëz  
105 rue du Bourbonnais  
69009 Lyon France  
SIRET : 799 050 927 000 42  
Numéro de TVA intracommunautaire : FR 38799050927  
Tel : 00 33 633 679 809  
Email : [info@lesvisitesguideesdemilie.fr](mailto:info@lesvisitesguideesdemilie.fr)  
Site web : <http://lesvisitesguideesdemilie.fr/>

## Allgemeine Verkaufsbedingungen

### **1. Thema**

Die nachfolgenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen regeln die Rechte und Pflichten von Émilie Saëz, mit Sitz in 105 rue du Bourbonnais, 69009 Lyon, Frankreich, und ihren Kunden im Zusammenhang mit dem Verkauf von geführten Touristentouren.

Mit der Inanspruchnahme einer Dienstleistung von Émilie Saëz erklärt sich der Käufer daher vorbehaltlos mit diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen einverstanden. Allgemeine Geschäftsbedingungen sind zwischen Gewerbetreibenden nicht zwingend vorgeschrieben. Bestehen sie jedoch und verlangt ein gewerblicher Kunde diese, ist das Unternehmen verpflichtet, sie zur Verfügung zu stellen.

### **2. Service angeboten**

*„Ein Fremdenführer bietet Führungen in Französisch, einer Fremdsprache oder Gebärdensprache mit Unterstützung eines Dolmetschers in offenen oder geschlossenen Räumen an. Er vermittelt Wissen mündlich und anschaulich an die Öffentlichkeit in Kulturerbestätten und -gebieten. Die Ausübung dieses Berufs ist reglementiert, wenn er in einem Museum, einem historischen Denkmal, einem Schutzgebiet oder einem als „Stadt und Land der Kunst und Geschichte“ ausgewiesenen Gebiet ausgeübt wird. Eine professionelle Fremdenführerlizenz ist erforderlich.“ (Dekret vom 7. März 2012 über die Ausstellung der Fremdenführerlizenz)*

Artikel L221-1 des französischen Tourismusgesetzes, geändert durch Gesetz Nr. 2016-925 vom 7. Juli 2016 – Art. 109, Absatz 1: Allgemeine Bestimmungen: „Für die Durchführung von Führungen in französischen Museen und historischen Denkmälern dürfen natürliche oder juristische Personen, die die in Absatz I von Artikel L. 211-1 genannten Tätigkeiten ausüben, auch als Nebentätigkeit, nur die Dienste qualifizierter Personen in Anspruch nehmen, die über einen gemäß den Bestimmungen eines Dekrets des Staatsrats ausgestellten Berufsführerausweis verfügen. Die in Absatz III von Artikel L. 211-18 genannten juristischen Personen unterliegen dieser Anforderung nicht.“

Beachten Sie bitte auch die Gesetzgebung zum Verkauf von Pauschalreisen: Tourismusgesetzbuch, Artikel L211-2 bis 6, Auszug: „II.-A.-Eine Pauschalreise ist definiert als die Kombination von mindestens zwei verschiedenen Reiseleistungen für dieselbe Reise oder denselben Urlaub, die länger als 24 Stunden dauern oder eine Übernachtung beinhalten, sofern: 1. Diese Leistungen von einem einzigen Leistungserbringer kombiniert werden, auch auf Wunsch oder nach Wahl des Reisenden, bevor ein Gesamtvertrag über alle diese Leistungen abgeschlossen wird.“ Da Émilie Saëz nicht bei Atout France registriert ist, ist sie nicht berechtigt, Leistungen anderer Anbieter, wie z. B. Restaurantbesuche, Museumseintritte oder ähnliche Aktivitäten, zu vermitteln.

### **3. Rechtlicher Rahmen**

Émilie Saëz ist im Handelsregister unter der SIRET-Nummer 799 050 927 000 42 als "Auto-entrepreneur" im vereinfachten System eingetragen.

#### **4. Verfügbarkeit und Buchung**

Reservierungen erfolgen per E-Mail.

Per E-Mail: [info@lesvisitesguideesdemilie.fr](mailto:info@lesvisitesguideesdemilie.fr)

Auf der Website: <http://lesvisitesguideesdemilie.fr/> durch Ausfüllen des Reservierungsformulars auf der Kontaktseite.

Die Anbieterin, Émilie Saëz, verpflichtet sich, dem Kunden innerhalb von 72 Stunden eine E-Mail mit der Verfügbarkeitsbestätigung, einem Terminvorschlag und einem detaillierten Angebot zu senden.

Der Kunde muss das unterschriebene Angebot mit den Vermerken „Genehmigt“ oder „Angenommen“ zurücksenden. Bei Buchung ist eine Anzahlung von 50 % fällig. Diese Anzahlung und das unterschriebene Angebot gelten als verbindliche Buchungsbestätigung.

Mit jeder Bestellung erklären Sie sich mit den Preisen und Beschreibungen der angebotenen Produkte einverstanden. Die Bestellung einer Dienstleistung setzt die uneingeschränkte Annahme und vollständige Einhaltung dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen voraus, die alle anderen Dokumente ersetzen.

#### **5. Preise**

##### **a) Preise für Dienstleistungen**

Die Preise für die angebotenen Dienstleistungen gelten zum Zeitpunkt der Bestellung. Sie sind in Euro ohne Mehrwertsteuer (20 %) angegeben.

Mit der Unterzeichnung des Angebots erklären Sie sich mit dem vorgeschlagenen Preis einverstanden. Die Preisliste kann auf Anfrage oder auf der Website von Émilie Saëz eingesehen werden. Die Preise werden jährlich überprüft.

Die Preise unterliegen saisonalen Schwankungen. Sie gelten vom 1. Januar bis zum 31. Dezember. An bestimmten Tagen, wie dem 25. und 31. Dezember, dem 1. Januar, dem 1. Mai, während der Europäischen Tage des Denkmals und des Lichterfestes in Lyon (an den vier offiziellen Festivaltagen), wird jedoch ein Zuschlag erhoben. Eine separate Preisliste für diese Tage ist auf Anfrage erhältlich.

Émilie Saëz behält sich das Recht vor, die Preise jederzeit zu ändern. Sie verpflichtet sich jedoch, die Dienstleistung zu dem Preis in Rechnung zu stellen, der bei der Auftragserteilung (Unterzeichnung des Angebots durch den Kunden) angegeben war.

##### **b) Zusätzliche Stunden**

Eine zusätzliche Stunde wird berechnet, wenn sie kurzfristig während der gleichen Tour am selben Tag angefordert wird. Émilie Saëz behält sich das Recht vor, die Gewährung einer zusätzlichen Stunde abzulehnen. Änderungen der Führung (Zeiten, Inhalte, Teilnehmerzahl usw.) müssen so früh wie möglich mitgeteilt werden und werden je nach Verfügbarkeit und Kapazität der Führung berücksichtigt.

##### **c) Verpflegungspauschale**

Bei Touren mit einer Dauer von mehr als 5 Stunden muss dem Reiseleiter eine Mahlzeit bereitgestellt werden oder, falls zutreffend, eine Aufwandsentschädigung von 20 Euro. Bei Ganztagestouren sind die Mahlzeiten im Preis inbegriffen. Die Kosten für die Mahlzeit sind nicht im Preis enthalten und gehen zu Lasten des Kunden.

#### **6. Zahlungsbedingungen**

### **a) Buchung und Anzahlung**

Die Buchung ist verbindlich, sobald das Angebot datiert, unterschrieben und mit dem Vermerk „Genehmigt“ versehen zurückgesendet wurde und eine Anzahlung in Höhe von 50 % des Gesamtbetrags eingegangen ist.

Die Anzahlung kann per Banküberweisung geleistet werden. Die Bankverbindung erhalten Sie auf Anfrage. Nach Zahlungseingang erhält der Kunde eine Buchungsbestätigung per E-Mail.

Die Buchung ist erst nach Eingang der Anzahlung verbindlich. Émilie Saëz ist nicht verpflichtet, die bestellten Leistungen zu erbringen, wenn die Anzahlung nicht vollständig und gemäß den oben genannten Bedingungen eingegangen ist.

### **b) Restbetrag und Zahlungsverzug**

Nach dem Besuch erhalten Sie eine Rechnung über den Restbetrag. Die Zahlung ist innerhalb von 30 Tagen nach Rechnungsdatum fällig.

Bei Zahlungsverzug fallen Verzugszinsen in Höhe von 30 % pro Jahr an. Diese Zinsen werden auf den ausstehenden Betrag berechnet und fallen ab dem ursprünglichen Fälligkeitsdatum ohne vorherige Mahnung an. Zusätzlich wird für alle Geschäftskunden gemäß Artikel L. 441-6 des französischen Handelsgesetzbuchs eine Gebühr von 40,00 € erhoben.

Die Zahlungsfristen können von den Parteien frei vereinbart werden, müssen jedoch den gesetzlichen Bestimmungen entsprechen: maximal 60 Tage ab Rechnungsdatum oder 45 Tage zum Monatsende, sofern diese Frist ausdrücklich vereinbart wurde und Émilie Saez dadurch nicht unbillig benachteiligt wird.

Zahlt der Käufer die ausstehenden Beträge nicht innerhalb von dreißig Tagen nach Inkrafttreten der Klausel „Zahlungsverzug“, wird der Kaufvertrag automatisch gekündigt und Émilie Saez kann Schadensersatzansprüche geltend machen. Die Verzugszinsen betragen mindestens das Dreifache des gesetzlichen Zinssatzes, der 7,86 % entspricht.

## **7. Bedingungen und Gebühren im Falle einer Stornierung**

Die Stornierung der Leistung durch Émilie Saëz oder den Kunden nach Buchungsbestätigung unterliegt den folgenden Bestimmungen.

### **a) Stornierung aufgrund von Émilie Saëz**

Émilie Saëz verpflichtet sich, zum vereinbarten Termin und Treffpunkt anwesend zu sein. Sollte Émilie Saëz aufgrund höherer Gewalt oder außergewöhnlicher Umstände (z. B. Krankheit oder Unfall) die Dienstleistung nicht erbringen können, kann sie eine andere professionelle Reiseleiterin als Ersatz anbieten. Der Kunde kann dieses Angebot annehmen oder ablehnen. Lehnt der Kunde den Ersatz ab, wird der volle Betrag der Dienstleistung erstattet.

### **b) Stornierung durch den Kunden**

Storniert der Kunde die Dienstleistung innerhalb der unten genannten Fristen, kann Émilie Saëz die Dienstleistung wie folgt in Rechnung stellen:

Weniger als 15 Kalendertage vor Beginn der Dienstleistung: 50 % des Gesamtpreises. Bei Stornierungen innerhalb von drei Tagen, d. h. innerhalb von 72 Stunden vor dem geplanten Termin, ist der volle Preis fällig, außer im Falle höherer Gewalt.

Storniert der Kunde den Termin nach dem vereinbarten Zeitpunkt oder erscheint er nicht am Treffpunkt, erfolgt keine Rückerstattung und der volle Preis der Tour ist fällig. Die Tour endet zu dem im Vertrag zum Zeitpunkt der Bestellung festgelegten Zeitpunkt. Der Kunde muss sicherstellen, dass er pünktlich am

Treffpunkt ist, bevor die Tour beginnt.

## **8. Änderungen von Führungen**

Jegliche Änderungen bezüglich der Merkmale der Führung (Zeiten, Inhalte, Teilnehmerzahl usw.) müssen so früh wie möglich mitgeteilt werden und werden je nach Verfügbarkeit und Kapazität des Guides berücksichtigt. Bei Verspätung zu Tourbeginn:

### **a) Gruppenverspätung:**

Die Guide wartet 30 Minuten nach dem in der Bestätigung angegebenen Treffpunkt auf die Gruppe.

Die Tour verkürzt sich um die entsprechende Wartezeit oder kann, je nach Verfügbarkeit und in Absprache mit dem Guide und der Gruppe, um denselben Zeitraum verlängert werden. Die zusätzliche Zeit wird gemäß den aktuellen Tarifen berechnet.

Sollte die Wartezeit 30 Minuten überschreiten, behält sich der Guide das Recht vor, die Tour ohne Rückerstattung der gezahlten Gebühren abzusagen.

### **b) Verspätung des Reiseleiters:**

Die Gruppe wartet die erste halbe Stunde auf den Reiseleiter. Je nach Verfügbarkeit des Reiseleiters und Zustimmung der Gruppe kann die Tour um die Dauer der Verspätung verlängert werden (mit einer Kulanzzeit von 10 Minuten).

Andernfalls wird die Tour im Falle einer Uneinigkeit um die entsprechende Zeit verkürzt. Der Kunde erhält für jede angefangene halbe Stunde eine Ermäßigung gemäß den aktuellen Preisen.

Bei einer Verspätung von mehr als einer halben Stunde hat die Gruppe das Recht, die Tour zu stornieren und eine Entschädigung in Höhe von bis zu 50 % des ursprünglich gebuchten Tourpreises zu verlangen. Diese Entschädigung gilt auch, wenn der Reiseleiter nicht erscheint.

## **9. Außerordentliche Schließung von Museen**

Émilie Saëz kann nicht haftbar gemacht werden, wenn eine kostenpflichtige touristische Einrichtung, wie beispielsweise ein Museum, die im Besuchsprogramm des Kunden enthalten ist, ihre Öffnungszeiten unerwartet ändert, ohne die Öffentlichkeit vorher darüber zu informieren.

## **10. Haftung**

Émilie Saëz haftet nicht für unangemessenes Verhalten ihrer Kunden während der Führung oder Begleitung sowie für Schäden am Eigentum Dritter.

Im Falle eines Unfalls während der Tour, an dem die Reiseleiterin, die Kunden oder Dritte beteiligt sind, können Émilie Saëz und ihre Kunden ihre jeweiligen Versicherungen kontaktieren. Verursacht Émilie Saëz durch ihr Handeln oder ihre Entscheidung einen Schaden an einem Gruppenmitglied oder am Eigentum der Gruppe, kann sie ihre Berufshaftpflichtversicherung bei „Macif“ (Police Nr. 14466965) in Anspruch nehmen.

## **11. Sicherheit von Personen bei Busreisen**

Die gesetzlichen Bestimmungen zur Personenbeförderung und zur Sicherheit von Gruppenmitgliedern und Begleitpersonen finden Sie im Beförderungsgesetz (Dekret vom 2. Juli 1982) über den öffentlichen Personennahverkehr (konsolidierte Fassung vom 31. Juli 2009).

Beachten Sie beispielsweise, dass der Reiseleiter einen sicheren, mit einem Sicherheitsgurt ausgestatteten Sitzplatz haben muss. Es ist strengstens untersagt, dass der Reiseleiter im Gang, vorne oder vor der hinteren Tür sitzt.

## **12. Ihre personenbezogenen Daten**

Nach einer Reservierung per E-Mail werden Ihre personenbezogenen Daten (Name, Vorname, E-Mail-Adresse) im Rahmen eines Marketingprogramms erfasst. Gemäß dem französischen Datenschutzgesetz vom 6. Januar 1978 in der Fassung von 2004 haben Sie jedoch das Recht auf Auskunft und Berichtigung Ihrer personenbezogenen Daten. Sie können dieses Recht ausüben, indem Sie uns einfach eine Anfrage per Post oder E-Mail senden.

## **13. Gerichtsstand**

Alle Streitigkeiten im Zusammenhang mit der Auslegung und Erfüllung dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen unterliegen französischem Recht. Sollte keine gütliche Einigung erzielt werden können, ist das Handelsgericht, 44 rue Bonnel, 69433 Lyon Cedex 03, zuständig.

## **14. Mediation**

Gemäß Artikel L.616-1 und R.616-1 des französischen Verbraucherschutzgesetzes hat unser Unternehmen ein Verbrauchermediationssystem eingerichtet. Die zuständige Mediationsstelle ist: SAS CNPM - MÉDIATION - CONSOMMATION. Im Streitfall können Verbraucher ihre Beschwerde online unter <http://cnpm-mediation-consommation.eu> oder per Post an folgende Adresse einreichen: CNPM - MÉDIATION – CONSOMMATION / 27, avenue de la Libération – 42400 SAINT-CHAMOND, Frankreich

**Ausgestellt in Lyon am Mittwoch, den 20. Januar 2026**

**Émilie Saëz**

**Unterschrift des Auftraggebers, vorangestellt die Worte „Gelesen und genehmigt“:**